

Disposizioni di utilizzo dell'app Cembra

1 Oggetto

1.1 In generale

Cembra Money Bank SA (di seguito «banca») offre ai propri clienti (di seguito «utenti») la possibilità di visionare, tramite un'applicazione (di seguito «app Cembra»), su terminali compatibili (ad es. telefono cellulare o tablet) (di seguito «terminale»), i loro prodotti bancari esistenti presso la banca, se autorizzati dalla banca all'utilizzo di questa applicazione, e di acquistare determinati servizi e funzioni della banca.

1.2 Campo di applicazione

Le presenti disposizioni di utilizzo dell'app Cembra (di seguito «disposizioni di utilizzo») integrano le Condizioni generali di contratto («CG prodotti») per l'utilizzo dei rispettivi prodotti della banca e disciplinano, quale parte del rapporto contrattuale, il rapporto tra la banca e l'utente in relazione all'utilizzo dell'app Cembra.

Scaricando, registrandosi e utilizzando l'app Cembra, l'utente accetta le disposizioni di utilizzo in vigore al momento del download, dell'utilizzo o dell'accesso. La versione attuale delle disposizioni di utilizzo può essere consultata in occasione di ogni utilizzo dell'app Cembra. La versione attuale delle rispettive CG prodotti può essere consultata al seguente link sul nostro sito internet www.cembra.ch.

2 Registrazione e login

2.1 Aspetti generali

L'accesso all'app Cembra avviene tramite terminali che hanno accesso alla rete (ad es. tramite carte di telefonia mobile o reti WiFi). L'app Cembra può essere scaricata dalle piattaforme «Google Play» di Google e «App Store» di Apple e installata dall'utente sul suo terminale.

L'utente accetta di rispettare le disposizioni applicabili dei Termini di servizio di Google Play (conformemente alla versione locale in vigore per l'utente, per la Svizzera: www.play.google.com/intl/it_ch/about/play-terms/, di seguito «Termini di servizio di Google Play») e delle Condizioni d'uso di App Store di Apple (conformemente alla versione locale in vigore per l'utente, per la Svizzera: www.apple.com/chde/legal/internet-services/itunes/chde/terms.html, di seguito «Condizioni d'uso di Apple Store») al momento del download, dell'utilizzo o dell'accesso all'app Cembra, e accetta che tali disposizioni possano essere applicabili in aggiunta alle presenti disposizioni di utilizzo. In caso di contraddizioni tra le presenti disposizioni di utilizzo e le Condizioni d'uso di Apple Store e/o i Termini di servizio di Google Play, questi ultimi prevalgono sulle presenti disposizioni di utilizzo.

2.2 Prima registrazione dell'app Cembra

Per la prima registrazione dell'app Cembra su un terminale, la banca invia all'utente, per posta o in altro modo, i suoi dati di login. Durante il processo di registrazione, l'utente viene invitato a stabilire un codice d'accesso personale (di seguito «codice di accesso»). Se previsto dalla banca come funzione di accesso, l'accesso può avvenire anche utilizzando dati biometrici, ad es. Face-ID o Touch-ID (di seguito «informazioni biometriche»). Se l'utente sceglie tali informazioni biometriche per effettuare il login, queste informazioni sostituiranno in futuro l'inserimento del codice di accesso. L'utilizzo delle informazioni biometriche per l'accesso può essere modificato nell'app Cembra. In futuro, la banca potrà mettere a disposizione dell'utente altre funzioni di accesso biometriche per il login.

2.3 Login per l'utilizzo dell'app Cembra

Ogni login per l'utilizzo dell'app Cembra avviene tramite un processo di autenticazione. Nel processo di autenticazione, l'utente utilizza i propri dati di accesso all'app Cembra (di seguito «dati di accesso»), il cui scopo è una maggiore sicurezza nell'accesso e nell'impiego dell'app Cembra e che fungono da mezzo di legittimazione in occasione di ogni utilizzo dell'app Cembra. L'utilizzo dei dati di accesso è disciplinato alle cifre 3.3 e 3.4.

3 Indicazioni generali di sicurezza e obblighi di diligenza dell'utente

3.1 Accesso non autorizzato da parte di terzi

L'utente è consapevole che l'accesso non autorizzato all'app Cembra da parte di terzi può comportare un utilizzo abusivo della stessa, tra cui si annoverano, ad esempio, la consultazione dei dati bancari dell'utente da parte di terzi non autorizzati, l'utilizzo abusivo del suo terminale per la verifica risp. la conferma di transazioni nell'app Cembra (ad es. tramite l'utilizzo del Mastercard ID Check o l'invio di codici SMS) o l'addebito sul conto della carta di credito dell'utente per pagare le fatture QR nell'app Cembra (Scan2Pay). Per evitare il rischio di accesso non autorizzato all'app Cembra o di un utilizzo non consentito della stessa, l'utente adotta tutte le necessarie e opportune misure di sicurezza.

3.2 Protezione dall'accesso non autorizzato

L'utente adotta in particolare le seguenti misure di sicurezza per evitare un accesso non autorizzato da parte di terzi all'app Cembra:

- a) Disconnessione dall'app Cembra dopo ogni utilizzo.
- b) In caso di smarrimento o furto del terminale, l'utente è tenuto a informare immediatamente la banca in merito al suo smarrimento. In caso di perdita o furto dei dati di accesso e/o in caso di sospetto di qualsiasi genere di abuso, l'utente deve informare immediatamente la banca. Tutte le comunicazioni telefoniche dell'utente relative allo smarrimento o al furto del terminale o dei dati di accesso devono in seguito essere confermate alla banca per iscritto.

3.3 Obblighi di diligenza in occasione della prima registrazione

Al momento della prima registrazione all'app Cembra, l'utente è tenuto a comunicare alla banca il suo attuale numero di cellulare personale. Tale numero è necessario per inviare all'utente il codice mTAN, nonché eventuali ulteriori informazioni. Il codice mTAN ed eventuali ulteriori informazioni saranno inviate all'utente esclusivamente all'ultimo numero di cellulare reso noto o comunicato per iscritto alla banca. L'utente è tenuto a informare immediatamente la banca in merito alla modifica del numero di cellulare o ad aggiornare egli stesso il proprio numero di cellulare nell'app Cembra.

3.4 Obblighi di diligenza in relazione ai dati di accesso

Per l'utilizzo dei dati di accesso, l'utente deve rispettare in particolare i seguenti obblighi di diligenza:

- a) Per la creazione del codice di accesso si devono rispettare le raccomandazioni di sicurezza della banca indicate durante il processo di registrazione. Qualora il codice di accesso sia costituito da combinazioni facilmente individuabili (ad es. numeri di telefono, date di nascita, targhe), la banca declina ogni responsabilità in caso di accesso all'app Cembra da parte di terzi non autorizzati.
- b) L'utente è tenuto a mantenere segreto il codice di accesso in qualsiasi momento. Il codice di accesso non può essere trasmesso a terzi, non può essere registrato, né in forma cifrata né non cifrata, e non può essere riportato per iscritto o memorizzato elettronicamente.

Inoltre, sul terminale non possono essere conservate informazioni biometriche di terzi per lo sblocco dell'app Cembra.

- c) Qualora l'utente sospetti o impiegando la dovuta diligenza avrebbe dovuto sospettare che altri siano a conoscenza del suo codice di accesso o dispongano di informazioni biometriche che egli utilizza per il terminale, il codice di accesso e/o le informazioni biometriche dell'utente devono essere immediatamente modificate e la banca informata senza indugio.
- d) Su richiesta della banca, l'utente modifica senza indugio il codice di accesso utilizzato per il login sull'app Cembra.
- e) L'utente si assicura sempre di non essere osservato quando inserisce il codice di accesso.

3.5 Obblighi di diligenza in relazione ai prodotti bancari

- a) La banca può offrire all'utente una carta di credito virtuale (oltre parallelamente alla consueta carta di credito fisica). La carta virtuale s'impiega allo stesso modo di un'usuale carta di credito fisica. Ogni impiego di una carta virtuale è considerato autorizzato dal titolare. Il titolare ha il diritto di fornire la prova del contrario. L'impiego delle carte virtuali deve avvenire conformemente alle istruzioni della banca o del commerciante (ad es. inserendo un codice di sicurezza o utilizzando le informazioni biometriche). **L'utente deve pertanto trattare con cura i terminali e le carte virtuali che utilizza e provvedere alla loro protezione.**
- b) I terminali utilizzati devono essere impiegati conformemente alle disposizioni e conservati in modo sicuro, protetti dall'accesso di terzi. Le carte virtuali sono personali e non trasmissibili come le carte fisiche: esse non possono essere trasmesse a terzi per l'utilizzo (ad es. tramite il salvataggio delle impronte digitali risp. la scansione del viso di terzi per lo sblocco del terminale utilizzato). In caso di sostituzione o di cessione di un dispositivo mobile (ad es. in caso di vendita), si devono cancellare tutte le carte virtuali dall'app Cembra e nel terminale. Un sospetto di abuso di una carta virtuale o di un dispositivo utilizzato a tal fine deve essere immediatamente comunicato alla banca, affinché la carta virtuale interessata possa essere bloccata.
- c) Il Mastercard ID Check è un servizio per pagare in modo sicuro su Internet. La registrazione a questo servizio avviene automaticamente al momento dell'utilizzo dell'app Cembra e lo stesso non può essere annullato. Quando riceve una notifica push per l'autorizzazione di una transazione, il titolare deve assicurarsi che le informazioni relative alla transazione contenute nella notifica (ad es. nome del commerciante, importo della transazione) corrispondano alla transazione da lui effettuata. In caso di dubbio, il titolare non deve confermare la transazione. Ogni transazione confermata è considerata eseguita dal titolare. Il cliente riconosce tutte le transazioni autorizzate che sono state confermate in tal modo risp. i crediti dei punti di accettazione che ne risultano.

3.6 Sicurezza

L'app Cembra è protetta mediante tecniche di cifratura e certificati di sicurezza adeguati. Non può tuttavia essere garantita una sicurezza totale. L'utente prende in particolare atto di quanto segue:

- a) La banca offre l'app Cembra nello stato in cui si trova e solo come applicazione software a esecuzione automatica, ossia senza garanzie o responsabilità di alcun tipo. In particolare, la banca non offre servizi di telecomunicazione né alcuna trasmissione elettronica di informazioni. Questo compito spetta al fornitore di servizi di telecomunicazione, dal quale l'utente acquista prestazioni per il rispettivo terminale nell'ambito dell'attuale offerta di prestazioni. La banca non si assume alcuna responsabilità per i servizi di telecomunicazione forniti all'utente.
- b) Il terminale dell'utente esula dal controllo della banca. Spetta all'utente adottare le misure idonee a proteggere al meglio il suo terminale (ad es. aggiornamenti di sicurezza). L'utente si assume il rischio di intercettazione non autorizzata o spionaggio dei suoi dati, se la banca ha usato la diligenza usuale negli affari. La banca declina ogni responsabilità in proposito. Parimenti, la banca non si assume alcuna responsabilità per danni che insorgono all'utente a seguito di errori di trasmissione, manipolazione incauta delle informazioni biometriche (di cui alla precedente cifra 3.4.b) e c), difetti tecnici, sovraccarico, interruzioni (compresi lavori di manutenzione dovuti al sistema), guasti, nonché interventi

illeciti o a seguito di trasferimento di dati tramite canali di comunicazione non protetti, in particolare e-mail e SMS, e in relazione a errori/problemi che si verificano nell'ambito dell'abituale esecuzione e/o visualizzazione dell'app Cembra o che si riferiscono a programmi concernenti l'hardware o il software per l'utilizzo dell'app Cembra (ossia programmi per cui la banca non risponde e che non rientrano pertanto nella sua sfera d'influenza). **La banca non invita mai l'utente a comunicare per e-mail o via SMS il nome utente, la password per il login, i codici mTAN, il codice di accesso, il PIN, il codice del servizio Mastercard ID Check, il numero di conto o il numero della carta.**

- c) L'utente non può installare e/o utilizzare l'app Cembra su un terminale che contiene app acquistate illegalmente, piratate, falsificate e/o non autorizzate o per il quale è stato aggirato il blocco del software (ad esempio, ma non solo, perché è stato effettuato un cosiddetto jailbreak o effettuata una procedura di root). Il sistema operativo originale e l'app Cembra devono essere costantemente aggiornati.

4 Utilizzo dell'app Cembra

4.1 Estensione della licenza

- a) Con l'installazione completa dell'app Cembra e dopo il completamento con esito positivo del processo di registrazione e di autenticazione, la banca accorda all'utente un diritto non esclusivo, non trasferibile e non cedibile in sub-licenza, di accedere all'app Cembra sul suo terminale, nonché alle relative funzioni e ai suoi servizi (di seguito «funzioni dell'app»), e di utilizzarli. L'utente è autorizzato a scaricare e installare una (1) copia dell'app Cembra e a utilizzare la stessa solo in conformità alle presenti disposizioni di utilizzo per uso personale e non commerciale.
- b) La banca si riserva il diritto di interrompere l'offerta dell'app Cembra e le funzioni dell'app in qualsiasi momento e senza indicarne i motivi. Con l'interruzione dell'app Cembra e delle funzioni dell'app, indipendentemente dal motivo, termina automaticamente il diritto di utilizzo dell'app Cembra o delle funzioni dell'app, concesso all'utente ai sensi delle presenti disposizioni di utilizzo.
- c) La proprietà intellettuale sull'app Cembra, inclusi il codice sorgente, il layout, la struttura, il software e i contenuti messi a disposizione dalla banca tramite la stessa, rimane della banca (o dei suoi concedenti di licenza che hanno concesso un diritto di utilizzo cedibile in sub-licenza sull'app Cembra). Tutti i marchi, i diritti d'autore, i brevetti, il know-how e altri diritti di proprietà intellettuale o diritti analoghi rimangono in capo alla banca o ai suoi concedenti di licenza. L'utente accetta di non acquisire nessuno dei summenzionati diritti di proprietà intellettuale, ma solo una licenza per l'accesso e l'utilizzo dell'app Cembra e delle funzioni dell'app.
- d) L'utente concede alla banca un diritto valido in tutto il mondo, illimitato, non esclusivo, esente da diritti di licenza, cedibile in sub-licenza e trasferibile, in particolare per l'utilizzo, la riproduzione, la diffusione, la creazione di opere derivate e per la visualizzazione delle informazioni (e dei relativi contenuti) caricate e inviate dall'utente, che l'utente salva, trasmette o riceve tramite l'app Cembra e i relativi servizi. I diritti concessi dall'utente si limitano allo scopo dell'esercizio e della messa a disposizione dell'app Cembra e delle funzioni dell'app. L'utente dichiara di disporre di tutti i diritti necessari in relazione ai contenuti caricati.

4.2 Condizioni generali per l'utilizzo dell'app Cembra

- a) L'app Cembra può essere installata esclusivamente su un terminale che appartiene personalmente all'utente e al quale solo lui può accedere in modo permanente.
- b) La banca considera avente diritto all'utilizzo colui che installa e utilizza l'app Cembra conformemente alle disposizioni di utilizzo. L'utente prende atto che terzi che si registrano o effettuano il login con il suo terminale o con i suoi dati di accesso sono considerati autorizzati a impartire istruzioni vincolanti alla banca. Ciò vale anche per la verifica e la conferma di movimenti sul conto della carta di credito, che la banca richiede all'utente tramite SMS o notifiche push (ad es. Mastercard ID Check per la verifica delle transazioni). Di conseguenza, le istruzioni ricevute dai terzi si considerano impartite dall'utente, a meno che questi non abbia rispettato tutte le indicazioni di sicurezza e gli obblighi di diligenza prescritti nella precedente cifra 3 e nelle relative CG prodotti.

- c) L'utente può utilizzare l'app Cembra e le funzioni dell'app esclusivamente per scopi personali, non commerciali e non pubblici e conformemente alle presenti disposizioni di utilizzo e alle CG prodotti.

In particolare, l'utente non deve:

- i) utilizzare l'app Cembra e le funzioni dell'app illegalmente o in un modo che va oltre l'utilizzo non commerciale di una persona fisica per scopi privati o in deroga allo stesso. Qualora dovesse risultare che è avvenuto un tale utilizzo, la banca si riserva il diritto di escludere l'utente dall'utilizzo dell'app Cembra e dalle funzioni dell'app.
 - ii) compilare il codice sorgente dell'app Cembra (reverse engineering, ossia generare dal codice della macchina oppure dal codice oggetto dell'app Cembra, con l'ausilio di un programma informatico o di un altro procedimento tecnico, un codice sorgente leggibile per l'essere umano), disassemblare (ossia convertire, con l'ausilio di un programma informatico o di un altro procedimento tecnico, la lingua della macchina dell'app Cembra, codificata binariamente, in un linguaggio assembly leggibile per l'essere umano), accedere allo stesso, decodificarlo, modificarlo o elaborarlo, a meno che ciò non sia consentito in base al diritto vigente, oppure creare software derivati sulla base del codice sorgente al fine di produrre, trasmettere e/o vendere opere derivate o di visualizzare l'app Cembra o sue parti con funzioni o ausili tecnici (ad es. «framing»).
 - iii) modificare, copiare, rivendere, trasferire, trasmettere, visualizzare, elencare, riprodurre, pubblicare, inviare, offrire, offrire in leasing, vendere, offrire in sub-licenza, diffondere, utilizzare o rendere disponibile in altro modo a scopi commerciali i contenuti messi a disposizione dalla banca (come in particolare testi, tabelle, immagini, video, grafici, programmi e altre funzioni dell'app) a o per terzi, senza l'esplicito consenso scritto della banca.
 - iv) trasmettere a terzi i dati di accesso (in particolare il codice di accesso risp. le informazioni biometriche) del Google Play Store di Google e dell'Apple Store di Apple, senza il previo consenso scritto della banca. L'utente è responsabile della protezione dei dati di accesso e deve proteggerli dall'accesso non autorizzato.
- d) L'utente può depositare la/le carta/e di credito a suo nome su applicazioni di pagamento (ad es. Apple Pay o Samsung Pay) e su altre soluzioni di pagamento (ad es. Mastercard Click to Pay) tramite l'app Cembra. In proposito devono essere osservate le rispettive CG prodotti per l'utilizzo delle carte di credito della banca su terminali mobili (di seguito «Condizioni Mobile Payment») oppure le condizioni per l'utilizzo di carte di credito Cembra per pagamenti Click to Pay («Condizioni Click to Pay»). Le versioni attuali delle Condizioni Mobile Payment e Click to Pay sono consultabili al seguente link: www.cembra.ch/cgc. L'attivazione della carta di credito per l'utilizzo dell'applicazione di pagamento e per la soluzione di pagamento Click to Pay può avvenire tramite diversi canali (ad es. tramite app, SMS o telefonata). A tal fine, all'utente può essere inviato, all'ultimo numero di telefono cellulare comunicato alla banca, un codice di attivazione utilizzabile una sola volta. La banca non è tenuta ad autorizzare la registrazione della carta di credito dell'utente su applicazioni di pagamento e su altre soluzioni di pagamento.

4.3 Notifiche in caso di utilizzo dell'app Cembra

Se si utilizza l'app Cembra, la banca può inviare all'utente comunicazioni elettroniche (di seguito «notifiche»). Le notifiche della banca possono essere inviate all'utente tramite i seguenti canali di comunicazione elettronica:

- tramite notifiche push, se sono state attivate dall'utente nell'ambito della registrazione o dell'utilizzo dell'app Cembra quale canale di comunicazione;
- tramite notifiche in app, se sono state attivate dall'utente per determinate funzioni dell'app Cembra, o nella misura in cui la notifica che deve essere inviata dalla banca avviene a tutela dei legittimi interessi della stessa e gli interessi dell'utente non prevalgono su di essi;
- via SMS, ai fini della registrazione e dell'aggiornamento delle informazioni di contatto dell'utente sull'app Cembra. Inoltre, la banca può inviare all'utente notifiche via SMS a tutela dei propri legittimi interessi se gli interessi dell'utente non prevalgono su di essi;
- per e-mail, se l'utente ha comunicato alla banca il proprio indirizzo e-mail e ha acconsentito al suo

utilizzo per la comunicazione reciproca con la banca e/o per la ricezione di informazioni in merito a prodotti e servizi offerti dalla stessa, da società di gruppo e da terzi.

La scelta risp. l'attivazione di notifiche push risp. in app vale per tutti i prodotti bancari esistenti e futuri dell'utente presenti nell'app Cembra.

4.4 Funzioni dell'app Cembra

a) In linea di massima, nell'app Cembra l'utente può:

- accedere ai propri dati personali (ad es. numero di telefono, indirizzo di domicilio o indirizzo e-mail) e modificarli;
- gestire il/i suo/i prodotto/i bancario/i e consultare le proprie transazioni e le fatture mensili;
- inviare alla banca determinate richieste o documenti (ad es. contestazioni di fatture mensili);
- pagare le fatture con la carta di credito (funzione Scan2Pay).

Questo elenco non è esaustivo. L'utente ha a disposizione ulteriori funzioni dell'app in relazione al/ai proprio/i prodotto/i bancario/i. **L'utente prende atto che per l'utilizzo di determinate funzioni dell'app possono essere addebitate delle spese direttamente collegate al suo prodotto bancario. Per maggiori informazioni si rimanda alla panoramica sulle spese delle relative CG prodotti.**

Oltre a ciò l'utente può, tra l'altro, attivare e disattivare determinate funzioni in relazione all'invio di notifiche nell'app Cembra. Si tratta in particolare di notifiche:

- di informazioni relative ai prodotti;
- di informazioni e offerte su misura della banca, di società di gruppo, nonché di terzi, che si basano sulle preferenze dell'utente;
- su prodotti e servizi offerti dalla banca, da società di gruppo e da terzi;
- che presuppongono il consenso dell'utente (ad es. notifiche push).

L'utente non può attivare e disattivare notifiche inviate nell'interesse della banca e dell'utente stesso, tra cui notifiche:

- in relazione a provvedimenti di incasso della banca;
- per la verifica risp. la conferma di transazioni (ad es. tramite l'utilizzo del Mastercard ID Check);
- in caso di lavori di manutenzione che non consentono l'accesso all'app Cembra.

b) L'app Cembra è costantemente soggetta a ulteriore sviluppo. Le funzioni esistenti e nuove della banca possono essere sostituite o ampliate. L'utente registrato può disporre risp. visualizzare nuove funzioni introdotte dalla banca aggiornando il proprio terminale o nell'app Cembra stessa. La banca informerà l'utente, opportunamente risp. mediante notifiche, in merito agli ulteriori sviluppi dell'app Cembra e, se del caso, in merito a eventuali modifiche delle presenti disposizioni di utilizzo. Qualora per l'utilizzo di una nuova funzione dell'app Cembra sia necessario il consenso dell'utente, la banca lo richiederà in anticipo.

4.5 Panoramica delle transazioni e dettagli relativi alla fattura mensile

a) Tramite l'app Cembra è possibile visualizzare le transazioni dei periodi di fatturazione attuali e passati di tutti i prodotti bancari dell'utente esistenti presso la banca (ad es. prelievi di denaro contante e pagamenti con la carta di credito, compreso l'importo della rispettiva transazione e il nome del relativo commerciante). Inoltre, tramite l'app Cembra è possibile visualizzare le informazioni relative alle fatture mensili dei periodi di fatturazione passati (ad es. data della fattura, saldo alla data della fattura, importo del pagamento minimo, prelievi di denaro contante e pagamenti effettuati dall'utente). La banca può anche fornire ulteriori informazioni sul rapporto contrattuale relativo al prodotto e sui conti esistenti presso di lei.

b) L'utente prende atto che la banca non s'impegna a visualizzare nell'app Cembra informazioni che risalgono a più di 12 mesi.

- c) Le transazioni della carta di credito del periodo di fatturazione in corso ai sensi della cifra 4.5.a) non sono giuridicamente vincolanti e di regola non sono mostrate in tempo reale nell'app Cembra.
- d) Le fatture mensili rese accessibili all'utente tramite l'app Cembra sono vincolanti, fatti salvi errori di calcolo e gravi errori. La banca informa l'utente, mediante notifica sul suo terminale, quando sono disponibili nuove fatture mensili. Spetta all'utente accertarsi della disponibilità di nuove fatture accedendo all'app Cembra. La fattura mensile o eventuali altri documenti si considerano recapitati all'utente non appena sono messi a disposizione nell'app Cembra. Se l'importo della fattura non è pagato entro il termine stabilito, la banca può, a propria discrezione, inviare solleciti tramite notifiche push o via SMS, notificarli nell'app Cembra o spedirli all'ultimo indirizzo e-mail risp. postale noto.

5 Disposizioni per l'utilizzo di canali elettronici di comunicazione

5.1 Accettazione delle disposizioni/revoca/cessazione

Indicando il proprio indirizzo elettronico e scegliendo di voler utilizzare il proprio indirizzo e-mail per la comunicazione con la banca (di seguito «scelta»), l'utente dichiara di accettare le disposizioni della presente cifra 5. La scelta, e quindi la validità delle presenti disposizioni, può riferirsi all'e-mail o agli SMS quali canali di comunicazione.

5.2 Entità dell'utilizzo

La banca considera redatte dall'utente le e-mail il cui indirizzo elettronico del mittente corrisponde all'indirizzo elettronico comunicato dall'utente alla banca. Sono eccettuati i casi di abuso d'identità (ad es. a seguito di attacchi hacker), purché l'utente abbia rispettato gli obblighi di diligenza di cui alla cifra 3.4. L'utente può modificare l'indirizzo e-mail nell'app Cembra. La banca si riserva il diritto di decidere nel singolo caso quali informazioni/dati sono comunicati all'utente tramite canali elettronici di comunicazione.

Le notifiche della banca sostituiscono altre forme di comunicazione nei confronti dell'utente, salvo diversa disposizione.

L'utente deve continuare a rispettare altre forme di comunicazione, che devono essere osservate sulla base di disposizioni contrattuali particolari. I canali elettronici di comunicazione non sostituiscono tali forme di comunicazione.

5.3 Rischi della comunicazione mediante canali elettronici di comunicazione

La banca rende attento l'utente in particolare riguardo ai seguenti rischi nell'utilizzo dei canali elettronici di comunicazione:

- la trasmissione via Internet è cifrata solo se è stabilita una connessione https sicura. In molti casi (incl. la trasmissione via e-mail), la comunicazione via Internet è tuttavia non cifrata e aperta. La trasmissione degli SMS è solo parzialmente cifrata e la cifratura è debole;
- Internet è una rete mondiale, aperta e accessibile a tutti. Il percorso di trasmissione delle e-mail e degli SMS non può essere controllato e a determinate condizioni la trasmissione passa anche dall'estero. Di conseguenza, la riservatezza dei dati in caso di trasmissione per e-mail e SMS non è garantita;
- le e-mail e i loro allegati, così come gli SMS, possono essere falsificati o contraffatti da terzi senza che ci si accorga, mittente e destinatario possono essere modificati e in tal modo simulata l'autenticità;
- a seguito di errori/guasti tecnici, le e-mail e gli SMS possono essere cancellati, erroneamente inviati o storpiati durante la trasmissione;
- consultando pagine Internet e cliccando su link contenuti in e-mail/SMS, così come aprendo allegati contenenti dati, potrebbero essere installati sul computer programmi informatici dannosi, come ad es. virus o cavalli di Troia.

5.4 Obblighi di diligenza

Nell'ambito della comunicazione mediante canali elettronici di comunicazione si applicano, in particolare, i seguenti obblighi di diligenza:

- i sistemi operativi e i browser devono essere mantenuti aggiornati (in particolare le impostazioni di sicurezza e gli update). Si devono utilizzare misure di sicurezza corrispondenti allo stato attuale della tecnica (ad es. firewall e programma antivirus);
- in caso sussistano dubbi se un messaggio e-mail o SMS sia stato effettivamente inviato dalla banca, il messaggio e-mail o SMS dovrebbe essere aperto o si dovrebbe dar seguito alle informazioni ivi contenute solo dopo aver consultato la banca.

5.5 Esclusione della responsabilità

La banca risponde per o in relazione alla comunicazione e allo scambio di dati tramite canali elettronici di comunicazione solo in caso di dolo e negligenza grave. Entro i limiti consentiti dalla legge, essa declina ogni responsabilità per danni derivanti da o in relazione alla comunicazione e allo scambio di dati tramite canali elettronici di comunicazione. **In relazione alla comunicazione aperta via e-mail e SMS, l'utente accetta anche espressamente il rischio che i suoi dati possano essere intercettati o pubblicati da terzi al momento della trasmissione e che in tal modo la protezione della segretezza non sia garantita.** Da parte sua, la banca non può garantire che e-mail o SMS riportanti la banca come mittente siano state inviate dalla stessa, oppure che le e-mail e gli SMS inviati da o indirizzati alla banca giungano inalterati, tempestivamente e al destinatario corretto.

5.6 Revoca e cessazione

L'utente può revocare in qualsiasi momento il proprio consenso alla comunicazione reciproca con la banca e alla ricezione di informazioni in merito a prodotti e servizi della stessa, di società di gruppo, nonché di terzi. In singoli casi, la revoca dell'utente può avvenire disattivando determinate funzioni nell'app Cembra stessa. La banca ha il diritto di interrompere in qualsiasi momento la comunicazione e lo scambio di dati tramite canali elettronici di comunicazione, senza indicarne i motivi. L'interruzione è resa nota in modo opportuno.

6 Commissioni

La banca è autorizzata ad adeguare risp. introdurre in qualsiasi momento commissioni in relazione a funzioni dell'app esistenti e future. Tutte le commissioni introdotte risp. i relativi adeguamenti saranno comunicati all'utente tramite gli opportuni canali (ad es. tramite l'app Cembra o per posta).

L'utente si assume tutte le commissioni, i costi o le spese addebitate dal fornitore di servizi di telefonia mobile e/o di telecomunicazione per o in relazione al download e/o all'utilizzo dell'app Cembra. Per il trasferimento di dati dell'utente tramite Internet (incluso il roaming) e per altre prestazioni del fornitore di servizi di telefonia mobile e/o di telecomunicazione si applicano le tariffe conformemente al contratto tra l'utente e il suo fornitore.

7 Esclusione della garanzia e della responsabilità

7.1 Nessuna garanzia della banca

Entro i limiti di legge, è integralmente esclusa qualsiasi garanzia della banca.

L'app Cembra, nonché i suoi contenuti e le funzioni dell'app, sono utilizzati a proprio rischio. L'utente è il solo responsabile della sicurezza dei suoi dati di login e di quella dei dati caricati.

7.2 Mancata disponibilità dell'app Cembra

La banca si adopera per una disponibilità ininterrotta dell'app Cembra. Essa non può tuttavia garantire né un accesso illimitato all'app Cembra, né un utilizzo illimitato della stessa. L'utente non ha alcun diritto nei confronti della banca a un'operabilità ineccepibile, alla compatibilità con altri sistemi, a tempi di reazione rapidi o alla disponibilità in qualsiasi momento o dell'app Cembra, dei suoi contenuti o delle funzioni dell'app.

La banca si riserva il diritto di modificare o sospendere l'app Cembra, i suoi contenuti, nonché le funzioni dell'app, in qualsiasi momento e senza preavviso. La disponibilità dell'app Cembra può anche essere interrotta in qualsiasi momento, ad esempio per manutenzione, riparazione e implementazione di miglioramenti.

La banca non fornisce inoltre alcuna garanzia per i gestori di rete, i fabbricanti del terminale dell'utente e il software utilizzato con esso, né per altri terzi.

7.3 Esclusione della responsabilità

Entro i limiti di legge, è esclusa qualsiasi responsabilità della banca (indipendentemente dal motivo giuridico). In particolare, la banca non si assume alcuna responsabilità per la disponibilità dell'app Cembra e non risponde per danni (inclusi danni e perdite diretti o indiretti, danni conseguenti, perdite di guadagno, mancato utilizzo o risparmi non realizzati) dovuti a perturbazioni, interruzioni, guasti o sovraccarichi dei sistemi informatici della banca, di terzi da essa incaricati, di fornitori di servizi di telefonia mobile e/o di telecomunicazioni o di Internet o se, per altri motivi, l'utilizzo dell'app Cembra non è possibile, oppure per altri danni in relazione all'utilizzo, al funzionamento o alla disponibilità dell'app Cembra, dei suoi contenuti e delle funzioni dell'app.

Se terzi non autorizzati accedono all'App Cembra ed effettuano transazioni utilizzando Scan2Pay, tali transazioni saranno considerate effettuate dal titolare della carta, a meno che quest'ultimo non possa dimostrare di aver sempre rispettato tutti gli obblighi di diligenza. La Banca non è espressamente responsabile di tali transazioni.

Le disposizioni sulla responsabilità delle rispettive CG prodotti si applicano senza modifiche.

8 Protezione dei dati e confidenzialità, rinuncia al segreto bancario

8.1 Categorie di dati personali

Al momento della registrazione risp. del login o dell'utilizzo dell'app Cembra, la banca può trattare i seguenti dati personali dell'utente (in seguito «dati dell'utente»):

- dati relativi ai terminali mobili dell'utente (ad es. informazioni in merito al fabbricante e al tipo di dispositivo, sistema operativo, Device ID e indirizzo IP);
- dati relativi all'accesso all'app Cembra (ad es. nome utente, password) risp. alle impostazioni desiderate dall'utente (ad es. memorizzazione del nome utente risp. della password o utilizzo di altre funzioni di accesso (ad es. Face-ID o Touch ID));
- dati relativi all'utilizzo dell'app Cembra (ad es. numero di accessi all'app Cembra, incl. data e ora), modifiche dei dati personali dell'utente (ad es. numero di telefono, indirizzo di domicilio o indirizzo e-mail), accettazione delle disposizioni di utilizzo dell'app Cembra o di altre disposizioni della banca;
- dati relativi al prodotto bancario registrato nell'app Cembra (ad es. dati relativi alle transazioni della carta di credito, fatture mensili risp. pagamenti);
- dati relativi alle comunicazioni (ad es. se l'utente comunica con la banca via e-mail, quest'ultima conserva le informazioni scambiate e i dati di contatto dell'utente);

- dati relativi al comportamento risp. alle preferenze dell'utente (ad es. dati in merito all'utilizzo dell'app Cembra risp. dei prodotti bancari, che la banca analizza e in parte integra anche con dati di terzi).

8.2 Finalità del trattamento dei dati

La banca tratta i dati dell'utente di cui alla cifra 8.1. per l'esecuzione del rapporto contrattuale, nonché in particolare:

- per consentire la registrazione, il login all'app Cembra risp. il suo utilizzo;
- per garantire l'autenticazione dell'utente prima che utilizzi l'app Cembra e prima che impartisca istruzioni alla banca;
- per garantire all'utente una connessione sicura tra l'app Cembra e il terminale mobile;
- per l'invio di richieste di conferma (ad es. invio di notifiche o codici SMS per verificare risp. confermare una transazione sospetta con la carta di credito) o di informazioni relative al prodotto bancario dell'utente (ad es. nuove fatture, sostituzione della carta di credito);
- per la ricezione delle informazioni o delle richieste trasmesse dall'utente alla banca per via elettronica.

La banca può analizzare il suo utilizzo dell'app Cembra, nonché del prodotto bancario registrato nell'app Cembra, al fine di orientare meglio i propri prodotti e servizi in base agli interessi dell'utente. Qualora la banca trasmetta offerte all'utente per via elettronica, essa richiede previamente il consenso dell'utente in proposito. Il consenso fornito dall'utente a tal fine può essere revocato in qualsiasi momento.

8.3 Protezione dei dati dell'utente

- a) La trasmissione dei dati personali e delle informazioni tra la banca risp. l'app Cembra e/o i terminali dell'utente avviene in maniera cifrata. Ciò non vale tuttavia per l'invio di dati e informazioni via SMS e per e-mail.
- b) Anche se il mittente e il destinatario delle notifiche (ad es. e-mail o SMS) si trovano nello stesso paese, la trasmissione dei dati tramite Internet avviene spesso anche via paesi terzi, ossia anche tramite paesi la cui legislazione non garantisce un'adeguata protezione dei dati. Durante la trasmissione, i dati possono andare persi o essere intercettati, manipolati o utilizzati abusivamente da terzi non autorizzati oppure l'identità del mittente può essere simulata o manipolata. Anche in caso di cifratura dei dati, i nomi del mittente e del destinatario di un messaggio rimangono non cifrati e quindi visibili.

8.4 Trattamento dei dati all'estero

La banca può esternalizzare in qualsiasi momento, in Svizzera o all'estero, i propri servizi relativi al download, al login o all'esercizio dell'app Cembra. I destinatari dei dati personali dell'utente possono trovarsi anche all'estero, anche al di fuori dell'Unione europea (UE) risp. dello Spazio economico europeo (SEE, tra cui ad es. il Principato del Liechtenstein). È possibile che i paesi interessati non dispongano di leggi che proteggono i dati personali dell'utente nella stessa misura della Svizzera o dell'UE risp. del SEE. Qualora la banca trasmetta dati personali dell'utente in un tale stato terzo, essa garantirà in modo adeguato la protezione dei dati personali dell'utente. Uno strumento a tal fine è la stipulazione di contratti di trasmissione dei dati con i destinatari dei dati personali dell'utente in stati terzi, le cosiddette clausole contrattuali tipo emesse o riconosciute dalla Commissione europea e dall'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT), che garantiscono la necessaria protezione dei dati.

8.5 Esclusione della responsabilità e rinuncia al segreto bancario

La banca non si assume alcuna responsabilità per la sicurezza dei dati dell'utente durante la loro trasmissione via Internet. Essa non risponde per danni né diretti né indiretti derivanti dalla perdita o dall'intercettazione non autorizzata dei dati da parte di terzi. In relazione all'app Cembra, l'utente rinuncia espressamente al segreto bancario per quanto attiene ai trattamenti dei dati di cui alle precedenti cifre da 8.1 a 8.4.

9 Termini di servizio di Google Play e Condizioni d'uso di Apple Store

9.1 In generale

Le disposizioni della presente cifra 9 non comportano ulteriori obblighi della banca nei confronti dell'utente che non risultano già da altre disposizioni delle presenti disposizioni di utilizzo.

9.2 Termini di servizio di Google Play

- a) Indipendentemente da eventuali disposizioni contrarie contenute nelle presenti disposizioni di utilizzo: (i) l'utente ha esclusivamente i diritti sull'app Cembra o in merito al suo utilizzo stabiliti dai Termini di servizio di Google Play; (ii) l'app Cembra non può essere utilizzata in alcun modo contrario ai Termini di utilizzo di Google Play; e (iii) l'app Cembra può essere utilizzata solo con prodotti consentiti dai Termini di utilizzo di Google Play.
- b) Sia l'utente sia la banca quale fornitrice dell'app Cembra accettano e acconsentono al fatto che: (i) le presenti disposizioni di utilizzo costituiscono un accordo tra l'utente e la banca; (ii) Google LLC non è parte delle presenti disposizioni di utilizzo; (iii) esclusivamente la banca, e non Google LLC, è responsabile per l'app Cembra conformemente alle presenti disposizioni di utilizzo; (iv) Google LLC non ha alcun obbligo di effettuare la manutenzione dell'app Cembra o di offrire supporto per la stessa; (v) Google LLC non si assume alcuna responsabilità per il mancato rispetto di qualsivoglia garanzia applicabile all'app Cembra e la banca è la sola responsabile ai sensi delle presenti disposizioni di utilizzo per qualsivoglia pretesa, perdita, danno, responsabilità, costo o spesa derivante dal mancato rispetto di qualsivoglia garanzia applicabile all'app Cembra; (vi) la banca, e non Google LLC, è responsabile ai sensi delle presenti disposizioni di utilizzo di qualsivoglia responsabilità in relazione all'app Cembra o al suo accesso e utilizzo, inclusi, ma non solo: (1) pretese derivanti dalla responsabilità per danno da prodotti; (2) pretese derivanti dal fatto che l'app Cembra non è conforme alle disposizioni legali o normative applicabili; e (3) pretese derivanti dal diritto in materia di protezione dei consumatori e da disposizioni giuridiche analoghe; (vii) in caso di rivendicazione di pretese da parte di terzi per presunta violazione di diritti immateriali da parte dell'app Cembra o a causa del suo utilizzo da parte dell'utente, esclusivamente la banca, e non Google LLC, è responsabile conformemente alle presenti disposizioni di utilizzo per l'esame, la difesa, la composizione transattiva e la discolta in relazione a tali pretese per violazione; e (viii) Google LLC e le sue affiliate sono parti terze delle presenti disposizioni di utilizzo e l'utente, accettando le stesse, accorda loro il diritto di opporle all'utente in qualità di parti terze beneficiarie.
- c) L'utente dichiara e garantisce di: (i) non trovarsi in un paese colpito da un embargo imposto dal governo degli Stati Uniti o classificato dallo stesso come paese che sostiene i terroristi («terrorist supporting» country); e (ii) non figurare in un elenco di parti vietate o limitate stilato dal governo degli Stati Uniti.

9.3 Condizioni d'uso di Apple Store

- a) Indipendentemente da disposizioni di diverso tenore contenute nelle presenti disposizioni di utilizzo, l'utente non ha alcun diritto a un utilizzo dell'app Cembra che vada oltre le norme d'uso contenute nelle Condizioni d'uso di Apple Store (di seguito «Norme d'uso di Apple»). L'utente non può utilizzare l'app Cembra in modo contrario alle Norme d'uso di Apple e può utilizzare la stessa solo su un prodotto Apple con iOS da lui posseduto o controllato come consentito dalle Condizioni d'uso di Apple.
- b) L'utente e la banca accettano e acconsentono di volta in volta al fatto che (i) le presenti disposizioni di utilizzo sono stipulate tra l'utente e la banca e non con Apple, (ii) la banca, e non Apple Inc., è la sola responsabile dell'app Cembra, (iii) Apple non è in alcun modo obbligata a fornire prestazioni di manutenzione e supporto in relazione all'app Cembra, (iv) se l'app Cembra non rispetta garanzie in vigore, l'utente può informare Apple e questa gli rimborserà il prezzo d'acquisto pagato per l'app Cembra, senza assumersi nessun ulteriore obbligo di garanzia in relazione all'app Cembra, nella misura in cui ciò sia consentito dalla legge; nel rapporto tra la banca e Apple, per tutte le altre pretese, perdite, obblighi, danni, costi o spese riconducibili al mancato rispetto di una garanzia, risponde unicamente l'utente conformemente alle condizioni delle presenti disposizioni di utilizzo, (v) la banca, non Apple, è

responsabile del trattamento delle pretese sollevate dall'utente o da terzi in relazione all'app Cembra, al suo possesso e/o utilizzo, come ad esempio: (1) pretese in materia di responsabilità per danno da prodotti, (2) allegazioni secondo cui l'app Cembra viola requisiti vigenti legali o stabiliti dalle autorità, (3) pretese derivanti dalla protezione dei consumatori o da leggi simili, (vi) allegazioni di terzi secondo cui l'app Cembra o il fatto che l'utente possieda e utilizzi la stessa viola i diritti di proprietà intellettuale di tali terzi; nel rapporto tra la banca e Apple, la banca, non Apple, è la sola responsabile per l'esame, la difesa, la composizione e la discolta da tali pretese per violazione della proprietà intellettuale, e (vii) Apple e le sue filiali sono utenti terzi delle presenti disposizioni di utilizzo; se l'utente accetta le condizioni delle presenti disposizioni di utilizzo, Apple e le sue filiali hanno il diritto (e lo hanno accettato) di far valere le stesse nei confronti dell'utente quale beneficiarie terze delle disposizioni di utilizzo.

- c) L'utente dichiara e garantisce di: (i) non trovarsi in un paese colpito da un embargo imposto dal governo degli Stati Uniti o classificato dallo stesso come paese che sostiene i terroristi («terrorist supporting» country); e (ii) non figurare in un elenco di parti vietate o limitate stilato dal governo degli Stati Uniti.
- d) L'utente deve rispettare le condizioni contrattuali di terzi in vigore quando utilizza l'app Cembra. L'app Cembra è utilizzata a proprio rischio. I dati (compresi i dati relativi all'ubicazione) possono essere imprecisi.

10 Ulteriori disposizioni

10.1 Blocco e disdetta

La banca è autorizzata a bloccare, temporaneamente o a lungo termine, totalmente o parzialmente, l'accesso all'app Cembra o a singole funzioni dell'app, in qualsiasi momento, senza preavviso, senza indicarne i motivi e senza previa disdetta, per tutti o per singoli utenti. Le presenti disposizioni di utilizzo possono essere disdette in qualsiasi momento dall'utente.

10.2 Modifiche delle disposizioni di utilizzo

La banca si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le presenti disposizioni di utilizzo. Tali modifiche sono comunicate all'utente in forma appropriata (ad es. per lettera, e-mail, via SMS o tramite notifica nell'app Cembra) e si considerano accettate se l'utente non si oppone alle stesse entro un termine di 30 giorni.

10.3 Inefficacia / Altre disposizioni

Qualora parti delle presenti disposizioni di utilizzo fossero totalmente o parzialmente inefficaci o qualora le presenti disposizioni di utilizzo presentassero delle lacune, la validità delle restanti disposizioni rimane impregiudicata. Al posto della disposizione inefficace o mancante, si considera convenuta una disposizione efficace, che corrisponda al meglio allo scopo economico perseguito dalle parti.

Per il resto si applicano le rispettive CG prodotti che, in caso di contraddizioni, prevalgono sulle presenti disposizioni di utilizzo. Per il trattamento dei dati si applicano le disposizioni di cui alle precedenti cifre da 8.1 a 8.4 a complemento delle disposizioni sulla protezione dei dati delle rispettive CG prodotti. Per ulteriori informazioni in merito al trattamento dei dati e agli standard di protezione dei dati per quanto attiene all'utilizzo dell'app Cembra si rinvia all'Informativa sulla protezione dei dati dell'app Cembra. La versione attuale dell'Informativa sulla protezione dei dati dell'app Cembra può essere visionata nell'app stessa, nonché tramite il seguente link: www.cembra.ch/cembra-app-privacy-policy-it.

10.4 Cessione delle disposizioni di utilizzo

Le presenti disposizioni di utilizzo e parti di esse, nonché i diritti e gli obblighi derivanti dalle stesse, non possono essere ceduti dall'utente a terzi senza previo consenso scritto della banca.

10.5 Diritto applicabile e foro competente

Foro competente esclusivo per tutte le controversie in relazione alle presenti disposizioni di utilizzo è Zurigo 1. Si applica il diritto svizzero, ad esclusione di tutte le norme di conflitto.

La clausola di scelta del diritto e la clausola di foro di cui alla presente cifra 10.5 non si applicano qualora e nella misura in cui l'utente sia un consumatore ai sensi della legislazione svizzera o di un altro ordinamento giuridico e, secondo il rispettivo ordinamento giuridico, egli possa invocare imperativamente l'applicazione di un altro diritto e/o la competenza di un altro tribunale.

11 Dati di contatto della banca

La banca, Cembra Money Bank SA, è una società anonima di diritto svizzero con sede a Zurigo. Essa può essere contattata al seguente indirizzo postale, per e-mail o per telefono.

Cembra Money Bank SA
Bändliweg 20
8048 Zurigo
Svizzera

E-mail: info@cembra.ch
Numero di telefono +41 (0)44 439 40 23

Ulteriori informazioni in merito alla banca sono disponibili sul seguente sito Internet: www.cembra.ch

V03/10.2024